

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 96 — 1522

[S — C — 35808]

23 MAI 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand autorisant à la Société flamande du Logement de participer dans une société de placement en créances

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et confirmé par la loi du 2 juillet 1971, notamment l'article 41;

Vu le décret du 21 décembre 1998 portant création d'une Société flamande du Logement, modifié par le décret du 12 décembre 1990;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant approbation des statuts de la Société flamande du Logement;

Vu les lois sur le conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la décision d'autoriser la Société flamande du Logement à participer dans la partie fixe du capital d'une société de placement en créances, doit être prise d'urgence afin de pouvoir conserver cette possibilité pour la Société flamande du Logement;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La Société flamande du Logement est autorisée à participer dans la partie fixe du capital d'une société de placement en créances tel que visé à la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, modifiée par la loi du 5 août 1992, et à l'arrêté royal du 29 novembre 1993 relatif aux organismes de placement en créances, modifié par l'arrêté royal du 7 juillet 1995.

L'unique but de la société concernée ne peut être que la titrisation des créances de la S.A. "Domus Flandria".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 10 mai 1996.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant les finances et le budget dans ses attributions et le Ministre flamand ayant le Logement dans ses attributions, sont chacun, en ce qui le concerne, chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 23 mai 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

La Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,

L. PEETERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 96 — 1523

[C — 27399]

27 JUIN 1996. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 8 juillet 1983 réglant les modalités d'octroi de subventions pour l'achat ou la construction de bâtiments en vue de l'installation de crèches, pouponnières, maisons maternelles et centres d'accueil, ainsi que pour l'agrandissement, la transformation, les grosses réparations, l'équipement et le premier ameublement de ces immeubles

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale des réformes institutionnelles du 8 août 1980 telle que modifiée par les lois du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993;

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Vu la nécessité de permettre très rapidement la subvention pour l'achat ou la construction de bâtiments en vue de l'installation de maisons communales d'accueil de l'enfance ainsi que pour l'agrandissement, la transformation, les grosses réparations, l'équipement et le premier ameublement de ces immeubles;

Considérant en effet que ce nouveau type de structure d'accueil n'est pas actuellement pris en compte pour le subventionnement;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale et de la Santé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci : il est applicable sur le territoire de la région de langue française.

Art. 2. Aux articles 1er, 3a et dans le titre de l'annexe de l'arrêté du 8 juillet 1983 visé au préambule, les mots "maisons communales d'accueil de l'enfance" sont insérés entre les mots "maisons maternelles" et "et centres d'accueil".

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 27 juin 1996.

Art. 4. Le Ministre de l'Action sociale et de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 27 juin 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des PME, du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 96 — 1523

[C — 27399]

27 JUNI 1996. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 8 juli 1983 betreffende de regeling van de toekenning van subsidies voor de aankoop of de bouw van gebouwen met het oog op de vestiging van kinderbewaarplaatsen, zuigelingenafdelingen, moederhuizen en onthaalcentra, evenals voor de uitbreiding, de ombouwing, de grote herstellingen, de uitrusting en de eerste meubelen van deze panden

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de dringende behoefte aan subsidies voor de aankoop of de oprichting van gebouwen waar gemeentelijke kinderopvanghuizen zullen worden ondergebracht, alsook voor de uitbreiding, verbouwing, uitrusting en eerste meubilering van deze panden en voor omvangrijke herstellingswerken erin;

Overwegende dat dit nieuwe type van opvangstructuur thans niet in aanmerking komt voor subsidiëring;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet. Het is van toepassing op het grondgebied van het Franse taalgebied.

Art. 2. In de artikelen 1, 3a en in de titel van de bijlage bij het voormeld besluit van 8 juli 1983 worden de woorden "gemeentelijke huizen voor kinderopvang" ingevoegd tussen de woorden "moederhuizen" en "en onthaalcentra".

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 27 juni 1996.

Art. 4. De Minister van Sociale Actie en Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 27 juni 1996.

De Minister-Président van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN JUSTITIE

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Rechterlijke Orde

[9522]

[9522]

Ordre judiciaire

Bij ministerieel besluit van 11 juli 1996, is aan de heer Stabel, M., voorlopig benoemd beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, opdracht gegeven om het ambt van klerk-griffier bij deze rechtbank te vervullen van 1 juli 1996 tot 30 november 1996.

Par arrêté ministériel du 11 juillet 1996, M. Stabel, M., employé à titre provisoire au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, est délégué aux fonctions de commis-greffier à ce tribunal du 1er juillet 1996 au 30 novembre 1996.